



זוהר היומי

תיקוני הזוהר – דף ע"ט ע"ב

תקונא תשע ותלתין

◆ הקטע מתחיל בדף הקודם (ע"ט ע"א) ומסתיים בדף זה ◆

טקסט התיקונים

קדשנו במצותיו בצדיק, דאיהו קדש ידיד מבטן. וצוננו עליוהו, בגין דאיהו מצוה ועושה, ועוד אשר קדשנו דא עמודא דאמצעיתא, דאתמר ביה (ירמיה ב ג) קדש ישראל ליהו"ה, וצוננו דאיהו הכי מצוה ועושה, ועוד קדשנו מסטרא דשמאלא, דאתמר ביה וקדשת את הלוים, ולית קדושה פחות מעשרה, ואלין עשרה מאורות, (דאיהו קדש לי כל בכור (שמות יג ב) דאיהו כתר עלאה וחכמה דאיהו ישראל עלה במחשבה) דאתמר בהון (בראשית א ג) ויאמר אלהים יהי אור.

תרגום לעברית

תקון תשעה ושלשים, בראשית, שם אש"ר, שנאמר בו אשר הוצאתיך וכו', אהיה אשר אהיה, אשר באשרי כי אשונני בנות, וזו האם העליונה, אשר קדשנו במצותיו וצוננו, על כל מצוה ומצוה, שהן פטר כל רחם, שהם מאתים ארבעים ושמונה, שכלן קשורות בצדיק שהוא כל, שהוא אות ברית, שנפתח (פטר כל) רחם, שהן מאתים ארבעים ושמונה מצוות עשה, ועליו נאמר אשר קדש ידיד מבטן, וזו האם שנאמר בה מבטן מי יצא הקרח, (וזהו הקרח הנורא). אשר - שהיא האם העליונה. קדשנו במצותיו - בצדיק, שהוא קדש ידיד מבטן. וצוננו - עליהם, משום שהוא מצוה ועושה. ועוד אשר קדשנו - זה העמוד האמצעי שנאמר בו קדש ישראל ליהו"ה, וצוננו - שכל הוא מצוה

ועושה. ועוד קדשנו - מצד השמאל, שנאמר בו וקדשת את הלויים, ואין קדשה פחות מעשרה, ואלו עשרה מאמרות, (שהיא קדש לי כל בכור, שהוא כתר עליון וחכמה שהיא ישראל עלה במחשבה), שנאמר בהם ויאמר אלהי'ם יהי אור.

טקסט התיקונים

וצונו על, מסטרא דימינא דאתמר ביה (שמואל ב כג א) הוקם על, דתמן כל ברכאן לימינא, דאינון מאה ברכאן כחושבן ע"ל, דאת י' בק' אסתליק למאה, דאיהי קרבנא דכלא, מסטרא דאבא ראש, מסטרא דאימא אשר, מסטרא דאבא מצוה, ומסטרא דאימא עושה, ומצוה דא עץ פרי, ועושה דא עושה פרי, ושמעין דאינון גוף וברית דחשבינן חד, עליהו אתמר (שמות כח ז) שתי כתפת חכרת, כמה דאינון חוכרות, הכי שכינתא עלאה ותתאה חוכרות אשה אל אחותה.

תרגום לעברית

וצונו על, מצד הימין שנאמר בו הוקם על, ששם כל הפרכות לימין, שהם מאה ברכות כחשבון ע"ל, שאות י' עם ק' עולה למאה, שהיא הקרבן של הכל, מצד האב - ראש, מצד האם - אשר, מצד האב - מצוה, מצד האם - עושה, ומצוה זה עץ פרי, ועושה זה עושה פרי, ושמענו שהם גוף וברית שמחשיבים אחד, עליהם נאמר שתי כתפת חכרת. כמו שהן חוכרות, כך השכינה העליונה והתחתונה חוכרות אשה אל אחותה.

טקסט התיקונים

עוד אשר קדשנו במצותיו וצונו, ולא אמר קדשתנו וצויתנו, אשר איהו אשר אהי'ה ודאי, ודא כתר עלאה, מסטרא דנוקבא אתקרי אשר, ומסטרא דדכורא אתקרי ראש, רישא דכל רישין, קדשנו דא אבא (סבא), דאתמר ביה ויאמר אלהי'ם יהי אור, וצונו דא אימא, דאתמר בה ויהי אור, ולית הווייה אלא על ידי עשייה, ותרווייהו לימינא ושמאלא,

עוד אשר קדשנו במצותיו וצונו, ולא אמר קדשתנו וצויתנו, אשר הוא אשר אהי'ה ודאי, וזה כתר עליון, מצד הנקבה נקרא אשר, ומצד הזכר נקרא ראש, הראש של כל הראשים. קדשנו זה אבא (סבא), שנאמר בו ויאמר אלהי'ם יהי אור. וצונו - זו האם, שנאמר בה ויהי אור, ואין הוי'ה אלא על ידי עשיה, ושניהם לימין ולשמאל.

טקסט התיקונים

ומאן מצוה ועושה על המצוה דאיהי שכינתא, דא עמודא דאמצעיתא, והכי צדיק בצלמיה וכדמותיה, ועל שמיא אתקריאו ישראל בני בכורי ישראל, ועל שם צדיק אתקרון צדיקים, הדא הוא דכתיב (ישעיה ס כא) ועמד כלם צדיקים לעולם ירשו ארץ.

תרגום לעברית

ומי מצוה ועושה על המצוה שהיא שכינה? זה העמוד האמצעי, וכה צדיק בצלמו וכדמותו, ועל שמו נקראו ישראל בני בכורי ישראל, ועל שם הצדיק נקראו צדיקים, זהו שכתוב ועמד כלם צדיקים לעולם יירשו ארץ.

טקסט התיקונים

ועוד אנכי יהו'ה אלהי'ך אשר הוצאתיך מארץ מצרים (שמות כ ב), אמר רבי אלעזר אבא וכי מאן דאיהו תחות שעבודא דרבנניה, ורבנניה אבטח ליה לאפקא ליה לחירו ואפיק ליה, אית ליה לשבחה גרמיה דאפיק ליה מגו שעבודא, והא קודשא בריך הוא אמר לאברהם (בראשית טו יג) כי גר יהיה זרעך בארץ לא להם, והא איהו אבטח לאפקא לבנוי מגלותא, הדא הוא דכתיב (שם יד) ואחרי כן יצאו ברכוש גדול, ואיהו משבח גרמיה כמה זמנין אשר הוצאתיך מארץ מצרים.

וְעוֹד אָנֹכִי יְהוָה אֱלֹהֵי'ךָ אֲשֶׁר הוֹצֵאתִיךָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם, אָמַר רַבִּי אֶלְעָזָר: אָבָא, וְכִי מִי שֶׁהוּא תַּחַת שְׁעָבוֹד אֲדוֹנּוֹ, וְרַבּוֹנוֹ הַבְּטִיחַ לוֹ לְהוֹצִיאָו לַחֲרוֹת וְהוֹצִיא אוֹתוֹ, יֵשׁ לוֹ לְשַׁבַּח אֶת עֲצָמוֹ שֶׁהוֹצִיאָו מִתּוֹךְ הַשְׁעָבוֹד? וְהָרִי הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא אָמַר לְאַבְרָהָם כִּי גֵר יִהְיֶה זֶרַעַךְ בְּאֶרֶץ לֹא לָהֶם, וְהָרִי הוּא הַבְּטִיחַ לְהוֹצִיא אֶת בְּנָיו מִן הַגָּלוּת, זֶהוּ שְׁכִתוּב וְאַחֲרֵי כֵן יֵצְאוּ בְּרֶכֶשׁ גָּדוֹל, וְהוּא מְשַׁבַּח אֶת עֲצָמוֹ כְּמָה פְּעָמִים אֲשֶׁר הוֹצֵאתִיךָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם?

טקסט התיקונים

אָמַר לִיה בְּרִי שְׁפִיר קְאָמְרַת אָבֵל לֹא אִיהוּ דָא לְשַׁבַּחָא גְרָמִיָה, אֶלָּא כָּל סְפִירָה וְסְפִירָה אֶתְקַרֵּיאת רֵאשׁ לַחֲבֵרְתָּהּ, וּבְגִין לְאַשְׁתַּמּוּדְעָא לֹון מֵאֵן אֶתְר אַפִּיק לֹון מְגוֹ שְׁעָבוֹדָא, פֶּתַח בְּאַנְכִי, וְאַדְכִּיר בֵּיה אֲשֶׁר הוֹצֵאתִיךָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם וְגוֹמֵר, חֲמִשִּׁין זְמָנִין לְקַבֵּל חֲמִשִּׁין תְּרַעֲזִין דְּבִינָה.

תרגום לעברית

אָמַר לוֹ: בְּנִי, יָפָה אִמְרַתְּ, אָבֵל זֶה לֹא לְשַׁבַּח אֶת עֲצָמוֹ, אֶלָּא כָּל סְפִירָה וְסְפִירָה נִקְרֵאת רֵאשׁ לַחֲבֵרְתָּהּ, וּכְדִי לְהוֹדִיעַ לָהֶם מַאיִזָּה מְקוֹם הוֹצִיא אוֹתָם מִתּוֹךְ הַשְׁעָבוֹד, פֶּתַח בְּאַנְכִי, וְהִזְכִּיר אֲשֶׁר הוֹצֵאתִיךָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם וְגוֹמֵר חֲמִשִּׁים פְּעָמִים, כְּנֶגֶד חֲמִשִּׁים שְׁעָרֵי בִינָה.

טקסט התיקונים

וְעוֹד אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ, אָמַר רַבִּי אֶלְעָזָר אָבָא, הָא אִם עֲמוּדָא דְאַמְצָעִיתָא אִיהוּ מְצוּוָה וְעוֹשָׂה, הָוָה לִיה לְמִימַר בְּגִינָיָה אֲשֶׁר קִדְּשָׁנִי וְצוֹנִי, מַאי אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ וְצוֹנּוֹ, אָמַר לִיה וְדַאי שְׁפִיר קְאָמְרַת, בּוּדַאי עַל עֲמוּדָא דְאַמְצָעִיתָא וְצָדִיק אֶתְמַר עַל תְּרוּנִיָּהּ אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצוֹנּוֹ, אֲשֶׁר וְדַאי דַּאִיָּה אֲשֶׁר אִהִי' הָאִמָּא עֲלָאָה, מְנִי לֹון עַל שְׁכִינְתָּא דַּאִיָּה מְצוּוָה, לְכָל חַד מְנִיָּהּ, וְאַיְנוּן לְעִילָא תְרִין כְּעֲנַפִּין דַּאִילָנָא דַּאֲתַפְּרָשׁוּ לְיִמִּינָא

וּלְשִׁמְאָלָא, וּלְתַתָּא אֲתַעְבִּידוּ בְּהָ אַגּוּדָה חֲדָא, וּבְגִין דָּא אֵינוּן לְעִילָא תְרִין, וּלְתַתָּא חֵד, דִּיחֻדָּא לָא אֵית בְּכָל עֲנָפִין דְּאֵילָנָא אֱלָא בְּהָ, דְּאֵיהִי אַגְדָּא דְּכָלְהוּ, אֵיהִי אַגּוּדָה דְּכָל אַבְרָ וְאַבְרָ, וּבְהָ אֲתַעְבִּידוּ כָּלְהוּ חֵד.

תרגום לעברית

וְעוֹד אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ, אָמַר רַבִּי אֶלְעָזָר: אָבָא, הֲרִי אִם הָעֲמוּד הָאֲמֻצָּעִי הוּא מְצוּנָה וְעוֹשָׂה, הֲיָה לוֹ לומר בְּשִׁבְלִי אֲשֶׁר קִדְּשָׁנִי וְצוּנִי, מַה זֶה אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ וְצוּנֵנוּ? אָמַר לוֹ: וְדַאי, יָפָה אֲמַרְתָּ, בְּוֹדַי עַל הָעֲמוּד הָאֲמֻצָּעִי וְצִדִּיק נֶאֱמַר עַל שְׁנֵיהֶם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצּוֹתָיו וְצוּנֵנוּ, אֲשֶׁר וְדַאי, שֶׁהִיא אֲשֶׁר אֵהִי'הָ, הָאֵם הָעֲלִיוֹנָה, צוּנָה אוֹתָם עַל הַשְּׂכִינָה שֶׁהִיא מְצוּנָה, לְכָל אֶחָד מֵהֶם, וְהֵם לְמַעְלָה שְׁנַיִם כְּעֲנָפֵי הָאֵילָן שֶׁנִּפְרָשׁוּ לְיָמִין וּלְשִׁמְאָל, וּלְמַטָּה הֵם נַעֲשׂוּ בְּהָ אַגְדָּה אַחַת, וּמִשּׁוֹם זֶה הֵם לְמַעְלָה שְׁנַיִם וּלְמַטָּה אֶחָד, שְׂאִין הִיחֻד בְּכָל עֲנָפֵי הָאֵילָן אֱלָא בְּהָ, שֶׁהִיא אוֹגְדָת שָׁל כָּלָם, הִיא אַגְדָּה שָׁל כָּל אֵיבָר וְאֵיבָר, וּבְהָ כָּלָם נַעֲשִׂים אֶחָד.

◆ הקטע מתחיל בדף זה וממשיך בדף הבא (פ ע"א) ◆

טקסט התיקונים

וְעוֹד וַיֹּאמֶר אֱלֹהִי'ם יְהִי אוֹר דָּא נְבוּאָה בְּמִרְאָה, דְּאֲתַמַּר בְּהָ (במדבר יב ו) בְּמִרְאָה אֱלִיוֹ אֲתוּדַע, וְאֵיהִי חֲזוֹן דְּנְבִיאָא, אֵיהִי חֲזוֹן וְקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא חוּזָה, דְּאֵיהִי יְהו' ה' אַדְנ'י, דְּהִכִּי סָלִיק חֲזוֹן חֶסֶד ו' חֲמִשׁ וְשִׁתִּין כְּחָשְׁבֹן אַדְנ'י, בְּנְבוּאָ'ה ס'ו, ס'ה כְּחָשְׁבֹן אַדְנ'י, וְתִיבָה הָא ס'ו,

תרגום לעברית

וְעוֹד, וַיֹּאמֶר אֱלֹהִי'ם יְהִי אוֹר, זֶה נְבוּאָה בְּמִרְאָה, שֶׁנֶּאֱמַר בְּהָ בְּמִרְאָה אֱלִיוֹ אֲתוּדַע, וְהִיא חֲזוֹן הַנְּבִיאִים, הִיא חֲזוֹן וְהַקְדוּשׁ בְּרוּךְ הוּא חוּזָה, שֶׁהוּא יְהו' ה' אַדְנ'י, שְׁכָרָה עוֹלָה חֲזוֹן חֶסֶד ו' שְׁשִׁים וְחֲמִשׁ כְּחָשְׁבֹן אַדְנ'י, בְּנְבוּאָ'ה ס'ו, ס'ה כְּחָשְׁבֹן אַדְנ'י,

ותבה הרי ס'ו, ובמה היא חזון? באות ו', בו נעשית אספקלריה המאירה האדון שלה.

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) – © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.

